

Contrato de Arrendamiento de Casa Habitación
Residential Rental Contract

<p>Residential Rental Contract</p> <p>This rental contract is between the parties of _____, _____, known hereof as the "Landlord," and _____, _____, known hereof as the "Tenant."</p> <p>The subject property for this rental contract is located at the address of _____ _____ _____ _____ known hereof as the "Premises."</p> <p>The Landlord leases to the Tenant the premises in exchange for money subject to the following declarations and clauses:</p> <p style="text-align: center;">Declarations</p> <p>Landlord Declarations: The Landlord declares to be the legitimate owner of the premises subject to this rental contract, has the legal means to lease the premises to the Tenant, and enters into this rental contract voluntarily.</p>	<p>Contrato de Arrendamiento de Casa Habitación</p> <p>Este Contrato de Arrendamiento se celebra entre las partes, _____, _____, que en lo sucesivo se le denominara "el Arrendador", y _____, _____, _____, a quien el lo sucesivo se le denominara "el Arrendatario".</p> <p>El bien objeto de este Contrato es la Propiedad descrita como _____ _____ _____ _____ A la que en lo sucesivo se le denominara como "la Propiedad".</p> <p>El arrendador otorga la Propiedad en arrendamiento al Arrendatario, a cambio de pagos de renta, de acuerdo con las siguientes declaraciones y cláusulas:</p> <p style="text-align: center;">Declaraciones</p> <p>El Arrendador: El Arrendado declarara que es el legítimo dueño de la Propiedad objeto de este Contrato, que no tiene impedimento legal alguno para otorgar la misma en arrendamiento al Arrendatario, y que participa en este Contrato de su propia y libre voluntad.</p>
--	---

Arrendador iniciales (Landlord initials) _____
 Arrendatario iniciales (Tenant initials) _____

Tenant Declarations: The Tenant declares to have the legal and economic capacity to enter into this agreement and enters into this agreement voluntarily. The Tenant declares that the information provided by the Tenant on the "Rental Application," (annex A to this contract) that is signed by the Tenant, is true and correct.

These declarations are accepted by both parties, and all parties subject themselves to the following clauses:

Clauses

1. **Duration of Lease:** This lease shall begin on: _____, _____, and end on: _____.
2. **Rent:** Tenant agrees to pay \$ _____ US dollars as rent to the Landlord per month and is payable in advance on the _____ of every month.
3. **Late Fees:** If Tenant does not pay rent by five days after rent is due, then late fees of \$ _____ US dollars are incurred, and this fee is due immediately with the rent.

El Arrendatario: El arrendatario declara que tiene la capacidad legal y económica para participar en este Contrato y que participa en este Contrato de su propia y libre voluntad. El arrendatario declara que la información proporcionada en la Solicitud de Arrendamiento, anexo A. de este contrato firmada por el Arrendatario, es verdadera y correcta.

Después de estas declaraciones que ambas partes reconocen y aceptan mutuamente, ambas partes se someten a las siguientes cláusulas:

Cláusulas

1. **Duración del Contrato:** Este Contrato iniciará el día _____, _____, y terminará el día _____.
2. **Renta:** La contraprestación mensual por el arrendamiento de la Propiedad objeto de este Contrato, será _____ de \$ _____ dólares de Estados Unidos, pagaderos por adelantado, el día _____ de cada mes.
3. **Multas:** Si el arrendatario no pagase la contraprestación arriba anotada para el quinto día después de la fecha indicada, entonces una penalidad de \$ _____ dólares de Estados Unidos aplicará y será

Arrendador iniciales (Landlord initials) _____

Arrendatario iniciales (Tenant initials) _____